

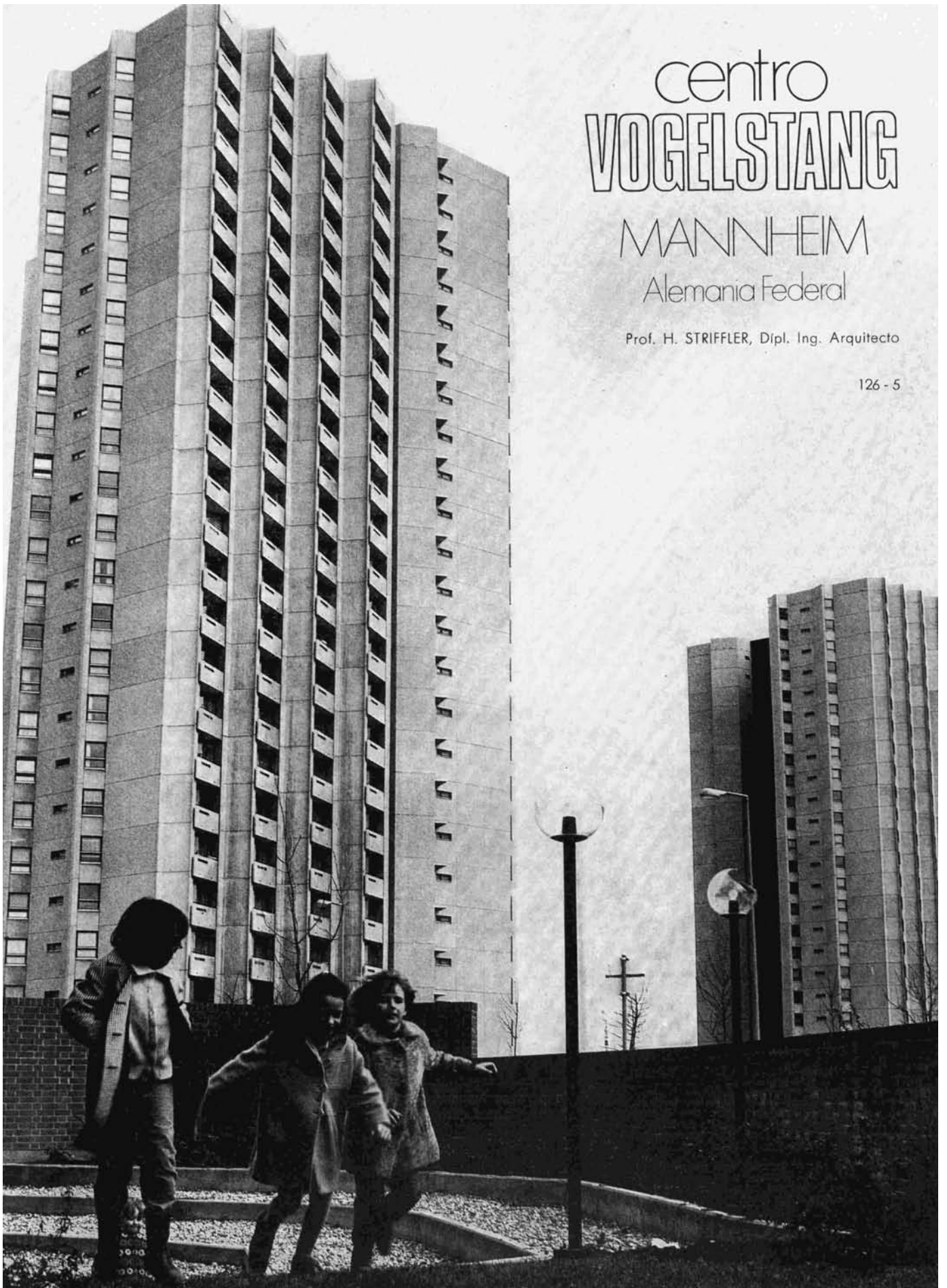
centro VOGELSTANG

MANNHEIM

Alemania Federal

Prof. H. STRIFFLER, Dipl. Ing. Arquitecto

126 - 5





sinopsis

En la nueva zona urbana Vogelstang vivirán unas 20.000 personas en 4.600 viviendas de alquiler y 700 hogares propios.

El complejo abarca todas las instalaciones que permiten una vida autónoma:

Escuelas primarias. Escuela Superior. Instituto. Escuela de economía doméstica. Dos iglesias católicas y dos evangélicas. Jardín de infancia. Residencia para ancianos. Centro comercial. Centro comunal. Piscina cubierta.

En la zona sur se ha creado un parque de recreo con un lago artificial y un centro de deportes. Hay abundantes espacios verdes y lugares de juego para los niños.

Configuración del conjunto - instalaciones exteriores

La organización de una zona residencial según los principios de la economía, por una parte, y de las exigencias de la persona humana, por la otra, crean una situación de las siguientes características:

- Planificación racional.
- Realización racional.
- Series de gran escala.

Aun cuando estas edificaciones sólo constituyen el trasfondo de la vida individual, surge, no obstante, fácilmente la impresión de una uniformidad masificada.

El principio de la variación no basta muchas veces como contrapeso. Aquí surge una función legítima para el arte plástico, ya que sólo él es capaz de expresar de manera inconfundible la consagración individual de las zonas construidas mediante la introducción de partes especialmente configuradas. Unidades que no pueden intercambiarse a voluntad en el sentido de un aditamento, sino una conformación inteligente que resulta del concepto del conjunto.





Los medios disponibles son:

- 1** Caminos, plantaciones, ampliaciones en forma de jardín, lugares para sentarse —descansar—, divertirse, con flores y juegos.
- 2** Elevar los elementos mencionados en forma 1) hasta el centro de las construcciones mediante rampas, cabezas de puente con terrazas escalonadas y pasarelas para peatones más allá de cualquier zona de circulación.
- 3** Disposición de juegos de aguas, fuentes, introducción o inserción de elementos de artistas plásticos que sobresalen por el color y la forma.
- 4** Disposición de la luz en forma de lámparas de jardín y el montaje de reflectores para iluminar objetos especiales.

Colaboración entre el configurador del paisaje, escultor y arquitecto.

Sistema de sendas; postes reunidos en grupos; señalización perspícaz, original, certera, para todo el territorio de Vogelstang.

El corte del tejado de la cafetería en la zona de los huecos de la escalera proporciona acentos verticales.

Hay que considerar a las fuentes como los puntos culminantes especiales de los lugares.

Formas plásticas.

Elemento de representación del movimiento y del juego.

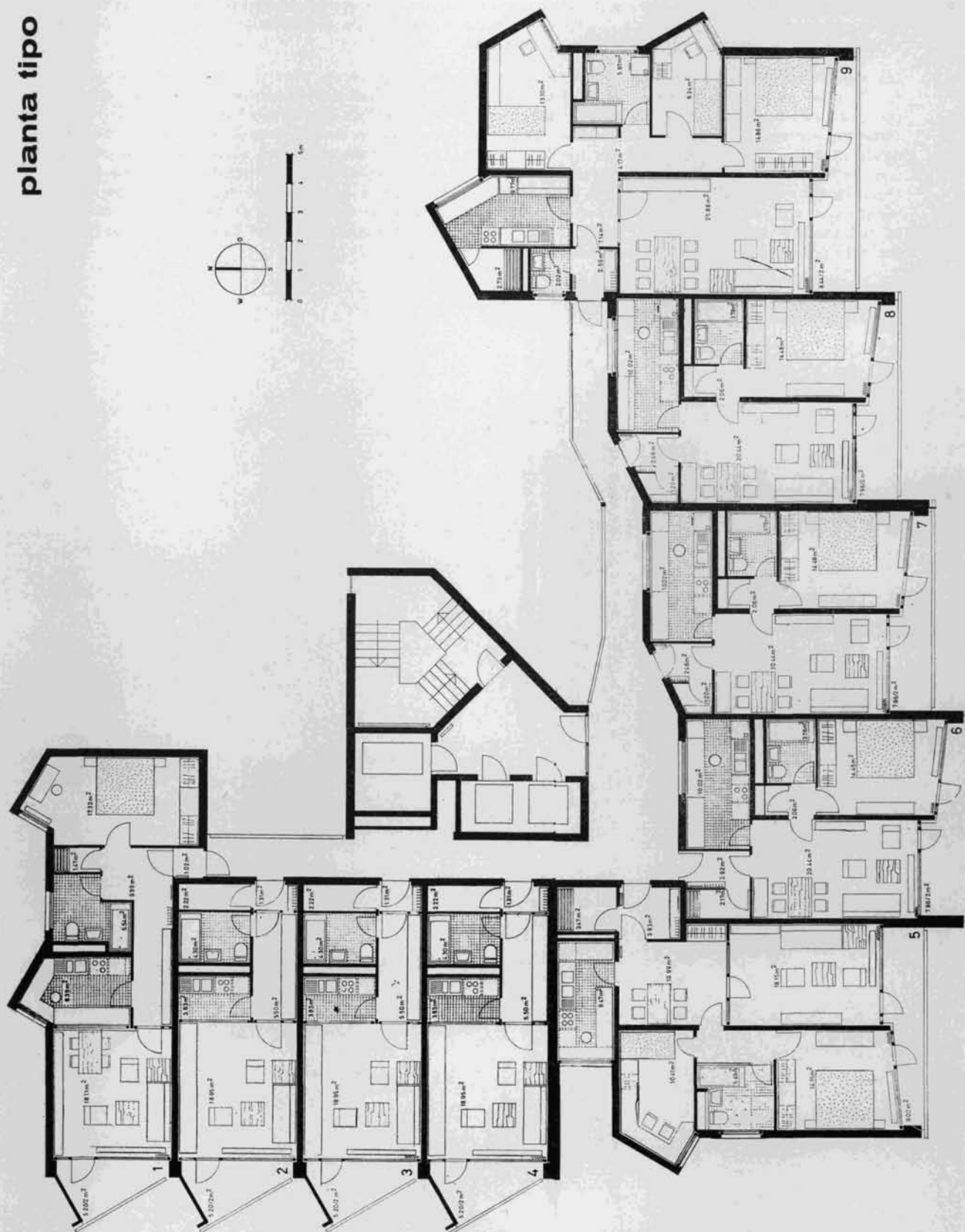
La iluminación, la abundancia y el agrupamiento deben aumentar hacia el centro.

En el centro de la Vogelstang los vecinos pueden hacer sus compras sin peligro alguno y encontrar una oferta abundante en tiendas bien surtidas. A esto se añaden asimismo simultáneamente todas las demás instalaciones que hacen atractivo un vecindario gracias a una serie de posibilidades que proporcionan esa vitalidad que sirve de expresión a la vida de la ciudad.

Las más diversas formas de circulación tienen una importancia decisiva. Pero el conjunto de tareas resulta mucho mayor; sin embargo, si se parte de que una forma peculiar de habitar en la ciudad, es más que una mera organización económica de aprovisionamiento. Sin duda que circula un tráfico de aprovisionamiento con vehículos de carga. Los comercios exigen un servicio de descarga lo más directo posible desde el vehículo al almacén o a las tiendas mismas. Los peatones no corren peligro por esta circulación de los vehículos, ni la circulación se ve impedida por los peatones y, no obstante, existe una estrecha relación entre ambos mundos. Las dos zonas de circulación se han calculado según el tipo de movimiento y, sobre todo, presentan suficientes posibilidades para pasar de una clase de movimiento a la otra, ya que aquí se realiza un cambio constante entre el circular en coche y el andar. La posibilidad de resolver este problema por medio de dos planos, se impone.



planta tipo





Los llamados medios públicos de circulación de masas, el tranvía o el autobús, pertenecen lógicamente a la zona de los peatones y es un atributo típico de la ciudad. Gracias a ellos se garantiza la conveniente conexión con todas las demás partes de la ciudad, y es natural que el punto de parada constituya cierto centro de gravedad de la circulación de los peatones. Es muy intenso el deseo de que por la disposición de las paradas dentro de las zonas de tiendas se consiga una mutua complementación y aumento de la vitalidad. Sin embargo, la demanda de una pista suficiente para el servicio de dos vías se enfrenta con la idea de pasear por calles estrechas, pobladas de tiendas, sin estorbo alguno y sin peligro de ser atropellado por los vehículos. Además, en todo caso, se ha evitado una división espacial de toda la zona de tiendas por las vías del tranvía.

También aquí una solución satisfactoria sólo puede lograrse bajando el tranvía a la zona central y trasladando al mismo tiempo el plano de la zona principal de comercios en forma de una pista ancha similar a un puente.

De este modo parece forzosa la decisión de crear dos planos horizontales. Así, tanto los coches de los proveedores y el tranvía, por una parte, como también los peatones, por la otra, pueden avanzar en movimiento libre.





sin cruzarse ni provocar peligro, hasta dentro de la instalación y también cambiar donde se quiera de una forma de circulación a la otra. Se ha pensado en rebajar el plano inferior aproximadamente media planta, y al mismo tiempo en levantar la plataforma superior otra media planta, también aproximadamente. Comparado con las medidas totales del centro esto representa una reducida diferencia de nivel, lo que proporciona buenas posibilidades de acceso desde todas las direcciones principales tanto al tranvía y vehículos como también a la zona superior de comercios. Estos desniveles de descensos y elevaciones están dispuestos en el terreno de forma tal que se crean suaves ondulaciones del suelo o colinas y, gracias a esto, se consigue al mismo tiempo un enriquecimiento de la situación del paisaje, que en sí es llano.

La organización de la zona de comercios de tan múltiple y variada estructura y la densidad del interior de la ciudad ofrecerá un fuerte contraste respecto de las zonas habitadas, del próximo entorno, bien espaciadas y verdes. La ventaja de una situación panorámica encantadora, con vistas a la pendiente de

Fotos: R. HAUSER, GDL - E. KIESS - M. EGGERT



Odenwall, permitirá de esta manera que se supere lo que en primer plano es mera utilidad, pues la «realidad» y la vida son algo más que el mero aprovisionamiento.

El nuevo centro de la ciudad residencial Vogelstang permite todo esto y lo expresa gráficamente con los medios de la arquitectura. Se constituye en un auténtico centro para la nueva ciudad residencial.

Colaboradores:

Günter Hahl. • Werner Roos.
Dieter Baumeister.

Estructura:

Dipl. Ing. Dresel.
Dipl. Ing. W. Pfefferkorn.



résumé

Centre Vogelstang Mannheim - République fédérale d'Allemagne

Prof. H. Striffler, Dipl. Ing. Architecte

Quelque 20.000 personnes vivront dans 4.600 habitations à loyer et 700 habitations propres, dans la nouvelle zone urbaine Vogelstang.

L'ensemble comprend toutes les installations permettant une vie autonome:

Ecoles primaires. Ecole supérieure. Lycée. Ecole d'économie ménagère. Deux églises catholiques et deux autres évangéliques. Jardin d'enfance. Résidence pour des personnes âgées. Centre commercial. Centre communal. Piscine couverte.

Dans la zone sud, il existe un parc avec un bassin artificiel et un centre de sports. Il y a aussi bon nombre d'espaces verts et des espaces destinés aux jeux des enfants.

summary

Vogelstang Centre, Mannheim - West Germany

Architect Engineer: H. Striffler

In the new urban zone of Vogelstang some 20,000 people will live in 4,600 rented dwellings and 700 private homes.

The scheme contains all facilities to allow an autonomous life, i.e. primary schools, a secondary school, a college of domestic economy, two Catholic and two Evangelical churches, a kindergarten, an old people's home, a commercial centre, a community centre and an indoor swimming-pool.

In the southern area a recreation park has been made with an artificial lake and sports centre. There are plenty of green spaces and playing areas for children.

zusammenfassung

Vogelstang Zentrum, Mannheim - BRD

Prof. H. Striffler, Dipl. Ing. Architekt

In der neuen Wohnsiedlung Vogelstang werden ca. 20.000 Personen in 4.600 Mietwohnungen und 700 Eigentumswohnungen unterkommen.

Die Siedlung enthält sämtliche Einrichtungen, die für ihre Selbstversorgung notwendig sind:

Grundschulen, Oberschulen, Höhere Lehranstalt, Haushaltungsschule, zwei katholische und zwei evangelische Kirchen, Kindergarten, Altersheim, Einkaufszentrum, Gemeindezentrum, Hallenschwimmbad.

In dem Südbereich wurde ein Freipark mit künstlichem See und ein Sportplatz angelegt. Es gibt ausserdem viele Grünflächen und Kinderspielflächen.